

■ FÊTE À STUCKANGE

Journée parmi les fleurs



L'association Sports et loisirs de Stuckange organise, le lundi 23 mars prochain, une sortie au parc des expositions de Dijon à l'occasion de la symphonie de la lumière et du végétal, "Florissimo". Deux paradis, le paradis méditerranéen et le paradis humide, et un univers, celui de l'arche de Noé, permettront de découvrir la beauté de la flore du monde sur plus de 12 000 m², le tout accompagné d'un spectacle son et lumière. Une éblouissante synthèse de la nature et des enjeux de sa protection, avec ses parfums et toute la pureté des sources de la vie. Départ prévu de Stuckange à 5 h 30, retour vers 22 h, et journée libre au parc. Tarifs : 47 € pour les membres, 55 € pour les non-adhérents. Renseignements et inscriptions avant le vendredi 20 février auprès de Bernadette Jung au 03 82 56 92 28 ou de Chantal Bremec au 03 82 56 80 25.

■ INITIATIVE À DISTROFF

Bonne collecte de sapins



L'initiative de Didier Ehrhardt de ramasser gratuitement les sapins de Noël aura atteint son objectif. Pour cette première dans la commune, quatre-vingt-quatorze résineux ont ainsi été collectés samedi matin, par l'artisan distroffois et son frère Florian. « J'avais envisagé de le faire l'année dernière, précise Didier Ehrhardt. Il est vrai qu'après les fêtes, on ne sait trop que faire de ce sapin devenu encombrant. Souvent, quand je travaille chez des particuliers, ils me demandent, en même temps que leurs déchets verts, si je ne peux pas embarquer leur sapin. » Et fort de l'aval de la commune, il a concrétisé son projet. Trois voyages à la plateforme de compostage Valorbio, de Metzervisse, permettront de donner une nouvelle vie aux sapins qui, transformés en compost, viendront amender les jardins.

+ URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : 2 impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27). Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances

(tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange

(tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange

(tél. 03 82 86 36 10). Kédange-sur-Canner :

57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances

(tél. 03 82 51 04 63).

■ BOUSSE

« Que l'année 2015 soit porteuse d'espoir »



Pierre Kowalczyk a présenté ses vœux à la population. Photo RL

C'est devant les forces vives locales que Pierre Kowalczyk, maire de Bousse, a présenté ses vœux à la population. Après la minute de silence en hommage aux victimes des attentats des 7 et 9 janvier, le premier édile a tenu à souligner : « Je forme le vœu que l'année 2015 soit porteuse d'espoir et de renouvellement. Je salue également le personnel communal, les sapeurs-pompiers et la police municipale, pour leurs actions réalisées avec efficacité et compétence. »

Bilan et projets

Et parmi les travaux réalisés depuis la prise de mandat en mars 2014, il y a eu, en mairie, l'installation du wifi, le changement des ordinateurs (y compris

à l'école Les Saules), la mise en place d'un bureau dans le hall d'entrée. La salle polyvalente a vu le remplacement du panneau de chronométrage, et la salle des fêtes, la création d'un accès pour les personnes à mobilité réduite...

Pour 2015, il est encore prévu de nombreux travaux, parmi lesquels un chemin d'accès en enrobé vers la salle des mariages, le renforcement de l'éclairage depuis la rue des Chênevières, d'une part vers le lotissement La Clairière aux Cerfs, et d'autre part, vers la rue des Ecoles...

« La nouvelle équipe municipale ayant pris ses marques, elle mettra rapidement en œuvre plusieurs promesses faites lors de notre campagne », a conclu Pierre Kowalczyk.

Bousse loisirs en assemblée ce samedi

L'association Bousse loisirs tiendra son assemblée générale le samedi 17 janvier prochain, à 11 h, à la salle des fêtes de la commune. Rapports, bilans et projets seront à l'ordre du jour.

■ ÉBERSVILLER

Repas des anciens

La commune d'Ébersviller organise son traditionnel repas des anciens le dimanche 25 janvier, à la salle communale. Pour plus d'informations, contacter la mairie au 03 87 64 98 97.

■ MALLING

Circulation interdite rue du Moulin jusqu'à vendredi

En son arrêté du vendredi 2 janvier, et considérant la dangerosité et l'augmentation du trafic lié notamment aux travaux giratoires à Métrich, le maire a interdit la circulation de tous les véhicules – sauf riverains, secours et médecins -, rue du Moulin.

Cette interdiction s'étendra encore jusqu'au vendredi 16 janvier inclus, en raison également de travaux de nettoyage du ruisseau d'Oudrenne.

i SERVICES

Loisirs

Distroff : bibliothèque, de 16 h à 18 h.

Luttange : bibliothèque municipale, impasse des Ecoles, de 19 h 45 à 21 h 15.

Veckring : bibliothèque, de 16 h à 17 h 30, dans

l'ancienne école élémentaire.

Permanences

Metzervisse : des écrivains publics, de 16 h à 18 h, rue des Romains.

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

■ GUÉNANGE

Une comédie de mœurs

Dans le cadre de sa politique culturelle, la municipalité de Guénange ouvre sa saison théâtrale avec la pièce L'Atelier. Une bonne idée de sortie pour samedi soir, d'autant plus que l'entrée est gratuite.

La scène se passe, entre 1945 et 1952, dans un atelier de confection. Là-bas, des employés travaillent et, entre rires et larmes, racontent leur vie pendant l'Occupation et dans l'immédiat après-guerre.

Loin de l'écueil qu'aurait pu constituer la gravité de ce thème, Jean-Claude Grumberg, qualifié d'auteur tragique le plus drôle de sa génération par Claude Roy, a dressé une galerie de portraits de gens marqués par la guerre et d'autres à peine touchés par celle-ci. Onze comédiens font revivre ces destins qui se croisent et soulèvent la même question : comment vivre après un tel traumatisme ? Malgré tout, ici, l'humour à sa place. Cette pièce, écrite en 1979, dure approximativement 1 h 50 et est adaptée pour tout public, dès 12 ans.

Les Uns les Unes

La compagnie Les Uns les Unes, originaire de Serémange, interprète cette comédie. La troupe comprend vingt-trois

membres, essentiellement des acteurs amateurs, dont trois professionnels. Et se compose également de trois metteurs en scène et d'une chargée de communication. La compagnie a déjà joué une vingtaine de pièces.

Parmi leurs plus récents succès, la comédie Vive Bou-chon, interprétée une trentaine de fois depuis septembre 2012 en Moselle, Meuse, Meurthe-et-Moselle, et même en Belgique.

Cette année, Les Uns les Unes fête leurs vingt ans, avec plein de projets en tête. Ainsi, la pièce Feu rouge, écrite par le metteur en scène Roland Marcuola, sera jouée prochainement. De même, le public pourra bientôt assister au spectacle de chansons et textes Un p'tit coin de paradis ?, une fiction relatant la montée au Paradis de Georges Brassens.

Une Guénangeoise

Parmi les comédiennes, se retrouve Rose, qui habite Guénange. Elle a intégré la compagnie il y a neuf ans maintenant. Et se



Les onze comédiens de L'Atelier ont été plébiscités en avril 2014 à Serémange. Photo archives RL

réjouit de la bonne ambiance qui règne au sein de la troupe. Elle souhaite d'ailleurs mettre en avant le fait que les différences (âges, métiers, expériences, caractères...) entre les membres ne sont pas un handicap mais bien au contraire, qu'il s'agit d'un

atout. Ajoutant que les deux metteurs en scène, Roland Marcuola et Ghislain Liehaert, ont réussi à tirer la quintessence de chaque comédien.

Dix mois de préparation ont été nécessaires avant de pouvoir jouer L'Atelier.

Tél. 06 20 89 77 21, cie.lesunslesunes@gmail.com. L'Atelier, samedi 17 janvier à 20 h, salle Voltaire de Guénange. Entrée gratuite. Chapeau à l'issue de la représentation.

■ INGLANGE

Après quatorze ans, René Jung quitte le conseil de fabrique

Les membres du conseil de fabrique et la chorale d'Inglange, mais également Gilbert Reistrofer, adjoint au maire, ainsi que les abbés Jean-Marie Firdion et Leszek Soprych, prêtres de la paroisse Saint-Michel, se sont réunis samedi, en la salle communale, pour honorer le départ de René Jung.

François Velvert, président du conseil de fabrique, a rappelé le parcours de M. Jung, entré dans cette assemblée le 1^{er} avril 2000, succédant alors à Joseph Conter. Immédiatement élu au poste de trésorier, qu'il a occupé jusqu'au 12 février 2013, il a finalement cédé les cordons de la bourse à Rose Rock. René Jung est resté conseiller jusqu'au 24 septembre dernier souhaitant, à 81 ans, se mettre en retrait, tout en restant actif, selon ses possibilités, au

sein de la vie paroissiale. Depuis, Bernard Schneider lui a succédé.

« Pour nous, tu as été, au cours de ces quatorze années de service, un exemple de disponibilité et d'efficacité », a conclu François Velvert. Un trésorier méticuleux et rigoureux, car jamais tu n'as subi de remarque de la part du réviseur des fabriques de l'évêché concernant les comptes et les budgets. Je salue aussi ta fidélité sans faille, car je crois que durant ces quatorze ans, tu n'as manqué aucun office. »

Au nom du conseil de fabrique, une croix sur socle en bronze ornée d'émaux lui a été offerte, tandis que son épouse recevait un bouquet de fleurs. L'abbé Leszek Soprych a remercié le partant pour tous les services rendus à la paroisse en lui remettant un chapelet béni par le pape François.



René Jung (au premier plan) quitte le conseil de fabrique, mais reste au service de la paroisse. Photo RL

■ METZERVISSE

Bons vœux des soldats du feu

En ce début 2015, l'amicale des pompiers du centre d'intervention de secteur de Metzervisse a convié, dans la plus grande simplicité, tous les actifs, vétérans, sans oublier leurs familles, à venir partager le verre de l'amitié pour la nouvelle année.

L'adjutant-chef Jean-François Arnould, le président de l'amicale, après avoir accueilli les invités parmi lesquels Pierre Heine, maire de Metzervisse et Dominique Hallé, adjointe, n'a pas manqué de souligner l'importance de ce rendez-vous. Une occasion de réunir les soldats du feu, non seulement du centre d'intervention et de secours (CIS), mais aussi ceux, et ils sont nombreux, provenant des centres d'intervention d'Hombourg-Budange, Kédange, Klang, Luttange, Distroff, Monneren-Veckring ou encore Inglise.

« La famille des pompiers est



L'occasion pour la grande famille des soldats du feu, forte de ses membres venus de Hombourg-Budange, Kédange, Klang, Luttange, Distroff, Monneren-Veckring, de resserrer les liens. Photo RL

grande. Nous sommes heureux de pouvoir compter, pour les permanences téléphoniques et les gardes casernées notamment, mais

aussi pour les interventions, toujours plus nombreuses (près de 700 en 2014), sur nos camarades des centres voisins qui viennent

nous épauler et que nous tenons à remercier. Un hommage aussi aux conjointes qui voient leurs maris s'absenter pour assurer un

service indispensable à la sécurité de la population. »

Il a également brièvement rappelé les manifestations de 2014, comme l'assemblée générale, la soirée familiale, le dixième biathlon de l'Arc Mosellan, la Sainte-Barbe ou le Noël des enfants. Le capitaine Thierry Jacob, chef du CIS, s'est naturellement félicité de voir son effectif, de plus d'une quarantaine d'hommes et de femmes, renforcé par ceux des centres proches, tout en invitant une nouvelle fois les personnes intéressées par les sapeurs-pompiers à ne pas hésiter à contacter le centre pour tout renseignement en vue de leur intégration.

Les épouses des soldats du feu ont reçu chacune une rose blanche de la part de l'amicale, tandis que l'ensemble des personnels s'est vu remettre un bonnet sérigraphié au nom du CIS.

■ NÉCROLOGIE

M. Arnando Corte San Martin



BOUSSE. — Nous apprenons le décès de M. Arnando Corte San Martin, survenu à Metz le 10 janvier, à l'âge de 67 ans.

Né le 22 juin 1947 à Metz, il était sidérurgiste en retraite. M. Corte San Martin avait pris pour épouse Mme Michèle née Geoffroy, en 1971.

Il était entouré de l'affection de ses quatre enfants, Aurore, Grégory, Émilie et Kelly, et de ses cinq petits-enfants, Alysson, Samuel, Naomi, Aaron et Lilou. Une cérémonie de recueillement aura lieu le jeudi 15 janvier, à 16 h 30, au centre funéraire de Thionville.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

■ NOTEZ-LE

Fermeture de la mairie

Inglange : le secrétariat de la mairie sera exceptionnellement fermé aujourd'hui, mardi. Une permanence sera assurée ce jeudi 15 janvier, de 14 h 30 à 17 h.

Café-klotsch

Inglange : le prochain café-klotsch aura lieu dans la salle communale, aujourd'hui, mardi 13 janvier, à partir de 14 h.

■ DISTROFF

Conseil municipal

Une réunion ordinaire du conseil municipal aura lieu en mairie, ce mercredi 14 janvier, à 20 h. À l'ordre du jour : approbation du compte rendu du conseil municipal du 26 novembre ; démission d'un conseiller municipal ; indemnité de conseil du percepteur ; Siscodipe (adhésion de la commune de Moyeuve-Petite) ; lotissement communal (prix de vente des terrains) ; accompagnement de l'aide au montage du dossier "Quartier durable en Lorraine" et divers.

■ KLANG

Vivre en fête

L'association Vivre en fête organise son premier café-klotsch de l'année, ce mercredi 14 janvier, à partir de 14 h, en la salle polyvalente. Les nouveaux seront les bienvenus !

■ OUDRENNE

Les élus se réunissent

Le conseil municipal se réunira ce mercredi 14 janvier, à 19 h 30, en mairie. À l'ordre du jour figurent les points suivants : approbation des conseils précédents ; location de la chasse communale (2015-2024) ; validation des candidatures et annulation d'une réserve ; contrat Sorec ; terrains sans maître (Anhydrite Lorraine) ; maison Leblanc ; contrat d'entretien de chaudière ; indemnité de conseil du percepteur ; Siscodipe (adhésion de la commune de Moyeuve-Petite) et divers.